

Cuaderno 175

Año 25
Número 175
2022/2023
ISSN 1668-0227

Cuadernos del Centro de Estudios en Diseño y Comunicación [Ensayos]

Perspectivas Interdisciplinarias en Arquitectura. Reflexionar, crear y hacer.

R. Medina: Prefacio | **L. Albornoz:** La arquitectura como bisagra (...) // *Diversidad y género:* **G. Ciocchetto:** Rincones de la etnoidentidad como hitos culturales urbanos (...) | **L. Lima:** (re!) parar. Arquitecturas de la demora, (...) | **E. Slavin:** Accesibilizar Patrimonio con enfoque (...) | **S. Cebey, L. Cesio, D. Fernández, N. Ostraujov, T. Rimbaud y E. Rodríguez:** A 100 años de Julia Guarino, (...) | **A. G. Godinho Lima:** Cidade, gênero e infância no contexto das (...) // *Ambiente y paisaje:* **L. Peries:** Fundamentos de la relación arquitectura y paisaje (...) | **P. Mines y A. Imhof:** Paisaje de islas: ¿turismo comunitario (...) | **J. Cabrera, G. Villalba, E. Ottaviani, P. Ledesma, M. C. Iglesias y G. Burgueño:** Patrimonio cultural y del paisaje (...) | **S. Rodríguez Alonso:** Transformaciones del paisaje urbano (...) | **R. G. Segura Contreras y A. Velázquez Ruiz:** Paisaje urbano subterráneo: una extrapolación de pensamientos urbanos (...) | **M. Molina:** Arquitectura y ambiente desde el enfoque (...) | **M. Verdejo Ruiz, A. Rebollo Cortés y Z. Yin:** Buffalo Bayou, el tecnocentrismo en crisis. // *Técnica y producción:* **D. Gelardi:** Cánón de la materialización (...) | **F. A. Guerrero Ibañez:** Aeropuertos. La razón para su producción en la técnica (...) | **G. Jacobo:** Tecnología de la construcción ambientalmente (...) | **J. L. Reque Campero:** Teoría y praxis desde la ética medioambiental (...) | **K. Pesantes Aldana, L. E. Tarma Carlos, D. O. La Rosa-Boggio, E. I. Boneff Gutiérrez y C. E. Zulueta Cueva:** La Materialidad en la Arquitectura | **V. Cremaschi:** Habitar San Juan en el posterremoto de 1944 (...) // *Economía y territorio:* **N. Brener Maceiras:** Economía, planificación y gestión (...) | **P. Villarroel Castro, P. Torres Mercado, G. Torrez Molina y J. Alzérrecá Pérez:** Cambios en los sistemas productivos locales y procesos territoriales (...) | **N. Casais Pérez:** Fragmentos urbanos (...) | **A. E. Szécsi:** Transferencia del suelo privado (...) | **A. E. Szécsi:** Subconsorcios Interparcelarios (...) | **V. Sportelli y M. A. Fernandes:** Arquitectura social. Conceitos e desenvolvimento (...) // *Formación y profesión:* **P. Castillo:** Reflexiones sobre la relación entre arquitectura (...) | **A. Moreira:** De la disciplina a la trans-disciplinariedad (...) | **L. G. Rodríguez:** Nuestra didáctica para el saber (...) | **P. Remes Lenicov:** Proyecto como centro (...) | **M. E. Magos-Carrillo y R. Loredano-Casino:** Diseño Decolonial (...).

**Centro de Investigaciones en Arquitectura.
Instituto de Investigación en Diseño.**
Facultad de Diseño y Comunicación.
Universidad de Palermo. Buenos Aires.



**Cuadernos del Centro de Estudios en
Diseño y Comunicación**

Universidad de Palermo.
Facultad de Diseño y Comunicación.
Centro de Investigaciones en Arquitectura.
Instituto de Investigación en Diseño.
Mario Bravo 1050. C1175ABT.
Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.
www.palermo.edu
publicacionesdc@palermo.edu

Director

Oscar Echevarría

Editora

Fabiola Knop

Coordinación del Cuaderno n° 175

Roberto Medina (Universidad de Palermo - Universidad de Buenos Aires. Argentina)

Universidad de Palermo

Rector

Ricardo Popovsky

Facultad de Diseño y Comunicación

Decano

Oscar Echevarría

Secretario Académico

Jorge Gaitto

Diseño

Fernanda Estrella - Francisca Simonetti - Constanza Togni

1º Edición.

Cantidad de ejemplares: 100

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

2022/2023.

Edición papel: ISSN 1668-0227

Edición digital: ISSN 1853-3523



El Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la República Argentina, con la resolución N° 2385/05 incorporó al Núcleo Básico de Publicaciones Periódicas Científicas y Tecnológicas –en la categoría Ciencias Sociales y Humanidades– la serie Cuadernos del Centro de Estudios en Diseño y Comunicación [Ensayos]. Facultad de Diseño y Comunicación de la Universidad de Palermo. En diciembre 2013 fue renovada la permanencia en el Núcleo Básico, que se evalúa de manera ininterrumpida desde el 2005. La publicación en sus versiones impresa y en línea han obtenido el Nivel I (36 puntos sobre 36).



La publicación Cuadernos del Centro de Estudios en Diseño y Comunicación [Ensayos] (Ed. papel ISSN 1668-0227 / Ed. digital ISSN 1853-3523) forma parte de la plataforma de recursos y servicios documentales Dialnet.



La publicación Cuadernos del Centro de Estudios en Diseño y Comunicación [Ensayos] (Ed. papel ISSN 1668-0227 / Ed. digital ISSN 1853-3523) se encuentra indexada por EBSCO.



La publicación Cuadernos del Centro de Estudios en Diseño y Comunicación [Ensayos] (Ed. papel ISSN 1668-0227 / Ed. digital ISSN 1853-3523) está incluida en el Directorio y Catálogo de Latindex.



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional



La publicación Cuadernos del Centro de Estudios en Diseño y Comunicación [Ensayos] (Ed. papel ISSN 1668-0227 / Ed. digital ISSN 1853-3523) pertenece a la colección de revistas científicas de SciELO.



La publicación Cuadernos del Centro de Estudios en Diseño y Comunicación [Ensayos] (Ed. papel ISSN 1668-0227 / Ed. digital ISSN 1853-3523) está incluida en Open Journal Systems (OJS), un Sistema de Administración y publicación de revistas y documentos periódicos (Seriadadas) en Internet.

Comité Editorial y Arbitraje

Tatiana Acar. UFF - Universidade Federal Fluminense, Brasil

Lucia Acar. UFRJ - Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Andrés Acosta Aguinaga. Escuela Toulouse Lautrec, Campus Chacarilla, Perú

Jeimy Johana Acosta Fandiño. Universidad de Ibagué, Colombia

Ileana Grisel Addisi. Universidad Nacional de José Clemente Paz - UNPAZ, Argentina

Omar Alejandro Afanador Ortiz. UDI - Universidad de Investigación y Desarrollo, Colombia

José María Aguirre. UNC - Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Miguel Alfonso Olivares Olivares. Universidad de Valparaíso, Chile

Luciana Allegretti. USP - Universidade de São Paulo, Brasil

Fernando Alberto Alvarez Romero. Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano, Colombia

Jaime Eduardo Alzate Sanz. Universidad de Caldas, Colombia

Ibar Federico Anderson. Universidad Nacional de la Plata - UNLP, Argentina

Renato Antonio Bertão. Universidade Positivo, Brasil

Alexandre Sá Barretto da Paixão. Universidade do Estado do Rio de Janeiro, Brasil

Edurne Battista. Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria - INTA, Argentina

Gabriel Bernal García. Escuela de Artes y Letras, Institucion Universitaria, Colombia

Maria del Rosario Bernatene. UCA - Universidad Católica Argentina, Argentina

Griselda Bertoni. UNL - Universidad Nacional del Litoral, Argentina

Federico Alberto Alvisé María Brunetti. Liceo Artistico Statale "di Brera", Italia

Lia Calabre. UFF - Universidade Federal Fluminense, Brasil

Danilo Calvache Cabrera. Universidad de Nariño, Colombia

Celso Carnos Scaletsky. Universidade do Vale do Rio dos Sinos, Brasil

Horacio Casal. Universidad Nacional de Río Negro, Argentina

Jennyfer Alejandra Castellanos Navarrete. Universidad de Nariño, Colombia

Azul Kikey Castelli Olvera. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, México

Jorge Manuel Castro Falero. Universidad de la Empresa, Uruguay

Leobardo Armando Ceja Bravo. Universidad De La Salle Bajío, México

José Ángel Chavarría Nieto. Universidad De La Salle Bajío, México

Rodrigo Cisternas Osorio. Universidad Casa Grande, Ecuador

Cayetano Cruz García. Universidad de Extremadura, España

Ursula Rosa Da Silva. UFPel - Universidad Federal de Pelotas, Brasil

Ramiro de León de Armas. Universidad de la Empresa, Uruguay

Javier de Ponti. Universidad Nacional de la Plata - UNLP, Argentina

Gloria Carolina Escobar Guillén. Universidad Rafael Landívar, Guatemala

Luiz Augusto Fernandes Rodrigues. UFF - Universidade Federal Fluminense, Brasil

María Belén Franco. UNC - Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Patricia Cecilia Galletti. UNSAM - Universidad Nacional de San Martín, Argentina

Yaffa Nahir Ivette Gómez Barrera. Universidad Católica de Pereira, Colombia

Sandra Virginia Gómez Mañón. Universidad Iberoamericana, República Dominicana

Lizeth Vanessa Guerrero Serrano. Instituto Tecnológico Universitario Cordillera, Ecuador

Victor Guijosa Fragoso. Universidad Anáhuac, México

Martha Gutierrez Miranda. Universidad Autónoma de Querétaro, México

Mónica Jacobo. UNC - Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Denise Jorge Trindade. Universidade Estácio de Sá, Brasil

José Korn Bruzzone. Universidad Tecnológica de Chile, Chile

Diego Felipe Larriva Calle. Universidad del Azuay, Ecuador

Mabel Amanda López. UBA - Universidad de Buenos Aires, Argentina

Ricardo López León. Universidad Autónoma de Aguascalientes, México

Rebeca Isadora Lozano Castro. Universidad Autónoma de Tamaulipas, México

Carlos Manuel Luna Maldonado. Universidad de Pamplona, Colombia

Mariela Marchisio. UNC - Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

María Cecilia Mariaca Cardozo. Universidad Católica Boliviana San Pablo, Bolivia

Jimena Mariana García Ascolani. Universidad del Pacífico, Paraguay

Beatriz Sonia Martínez. Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina

Mercedes Martínez González. Universidad Nacional Autónoma de México, México

Alban Martínez Gueyraud. Universidad Columbia del Paraguay, Paraguay

Maria de los Angeles Martini. UBA - Universidad de Buenos Aires, Argentina

Sialia Karina Mellink Méndez. CETYS Universidad, Campus Ensenada, México

Jenny Yolanda Montenegro Araujo. Instituto Metropolitano de Diseño, Ecuador

Hernán Ovidio Morales Calderón. Universidad Rafael Landívar, Guatemala

Nora Angélica Morales Zaragoza. Universidad Autónoma Metropolitana México, México

Claudia Mourthé. UFRJ - Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Gloria Mercedes Múnera Álvarez. Corporación Universitaria UNITEC, Colombia.

Alejandro Daniel Murga González. Universidad Autónoma de Baja California, México

Heloisa Nazaré Dos Santos. UEMG - Universidad do Estado de Minas Gerais, Brasil

Alan Neumarkt. Universidad Nacional de Mar del Plata - UNMdP, Argentina

Jimena Vanina Odetti. Instituto Tecnológico José Mario Molina Pasquel y Henriquez, México

Joel Olivares Ruiz. Universidad Gestalt de Diseño, México

Guido Olivares Salinas. Universidad de Playa Ancha, Chile

José Tomás Pachajoa. Universidad Católica de Colombia, Colombia

Ana Beatriz Pereira de Andrade. UNESP - Universidade Estadual Paulista "Júlio de Mesquita Filho", Brasil

Nicolás Pinkus. Universidad Nacional de Lanús, Argentina

Rodrigo Pissetti. UniDBSCO - Centro Universitário Unidombosco, Brasil

Dolly Viviana Polo Florez. Universidad de San Buenaventura, Colombia

Julio Enrique Putallaz. UNNE - Universidad Nacional del Nordeste, Argentina

Paula Rebello. Universidade de Vassouras, Brasil

Edgard David Rincón Quijano. Universidad del Norte, Colombia

Carlos Roberto Soto. Corporación Universitaria UNITEC, Colombia

Stephanie Romero Marquez. Universidad del Arte Ganexa, Panamá

Alfonso Ruiz Rallo. Universidad de La Laguna -ULL, España

Eduardo Russo. Universidad Nacional de la Plata - UNLP, Argentina

Edgar Saavedra Torres. Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, Colombia

Jorge Santamaría Aguirre. Universidad Técnica de Ambato, Ecuador

Marcia de Noronha Santos Ferrán. UFF - Universidade Federal Fluminense, Brasil

Fabián Bautista Saucedo. CETYS Universidad, Campus Tijuana, México

María Liliana Serra. UNL - Universidad Nacional del Litoral, Argentina

Ángel Souto. IAVQ - Instituto Tecnológico Superior Universitario de Artes Visuales, Ecuador

Ana María Torres Fragoso. UANL - Universidad Autónoma de Nuevo León, México

Fanny Monserrate Tubay Zambrano. Universidad de Cuenca, Ecuador

Mario Fernando Uribe. Universidad Autónoma de Occidente, Cali, Colombia

Xinia Varela Sojo. Instituto Tecnológico de Costa Rica, Costa Rica

Rafael Vivanco. USIL - Universidad San Ignacio de Loyola, Perú.

Perspectivas Interdisciplinarias en Arquitectura. Reflexionar, crear y hacer.

R. Medina: Prefacio | **L. Albornoz:** La arquitectura como bisagra (...) // *Diversidad y género:* **G. Ciocetto:** Rincones de la etnoidentidad como hitos culturales urbanos (...) | **L. Lima:** (re!) parar. Arquitecturas de la demora, (...) | **E. Slavin:** Accesibilizar Patrimonio con enfoque (...) | **S. Cebey, L. Cesio, D. Fernández, N. Ostraujov, T. Rimbaud y E. Rodríguez:** A 100 años de Julia Guarino, (...) | **A. G. Godinho Lima:** Cidade, gênero e infância no contexto das (...) // *Ambiente y paisaje:* **L. Peries:** Fundamentos de la relación arquitectura y paisaje (...) | **P. Mines y A. Imhof:** Paisaje de islas: ¿turismo comunitario (...) | **J. Cabrera, G. Villalba, E. Ottaviani, P. Ledesma, M. C. Iglesias y G. Burgueño:** Patrimonio cultural y del paisaje (...) | **S. Rodríguez Alonso:** Transformaciones del paisaje urbano (...) | **R. G. Segura Contreras y A. Velázquez Ruiz:** Paisaje urbano subterráneo: una extrapolación de pensamientos urbanos (...) | **M. Molina:** Arquitectura y ambiente desde el enfoque (...) | **M. Verdejo Ruiz, A. Rebollo Cortés y Z. Yin:** Buffalo Bayou, el tecnocentrismo en crisis. // *Técnica y producción:* **D. Gelardi:** Cánon de la materialización (...) | **F. A. Guerrero Ibañez:** Aeropuertos. La razón para su producción en la técnica (...) | **G. Jacobo:** Tecnología de la construcción ambientalmente (...) | **J. L. Reque Campero:** Teoría y praxis desde la ética medioambiental (...) | **K. Pesantes Aldana, L. E. Tarma Carlos, D. O. La Rosa-Boggio, E. I. Boneff Gutiérrez y C. E. Zulueta Cueva:** La Materialidad en la Arquitectura | **V. Cremaschi:** Habitar San Juan en el posterremoto de 1944 (...) // *Economía y territorio:* **N. Brener Maceiras:** Economía, planificación y gestión (...) | **P. Villarroel Castro, P. Torres Mercado, G. Torrez Molina y J. Alzérreca Pérez:** Cambios en los sistemas productivos locales y procesos territoriales (...) | **N. Casais Pérez:** Fragmentos urbanos (...) | **A. E. Szécsi:** Transferencia del suelo privado (...) | **A. E. Szécsi:** Subconsorcios Interparcelarios (...) | **V. Sportelli y M. A. Fernandes:** Arquitectura social. Conceitos e desenvolvimento (...) // *Formación y profesión:* **P. Castillo:** Reflexiones sobre la relación entre arquitectura (...) | **A. Moreira:** De la disciplina a la trans-disciplinariedad (...) | **L. G. Rodríguez:** Nuestra didáctica para el saber (...) | **P. Remes Lenicov:** Proyecto como centro (...) | **M. E. Magos-Carrillo y R. Loredo-Casino:** Diseño Decolonial (...).

Cuadernos del Centro de Estudios en Diseño y Comunicación, es una publicación académica internacional y periódica, del Instituto de Investigación en Diseño de la Facultad de Diseño y Comunicación de la Universidad de Palermo que se edita ininterrumpidamente desde el año 2000.

Los **Cuadernos** reúnen los resultados de los Proyectos de las diferentes Líneas del Instituto de Investigación, muchos de ellos realizados en colaboración con instituciones académicas nacionales e internacionales.

Varias ediciones de **Cuadernos** documentan Proyectos que pertenecen a Líneas de Investigación vinculadas y/o articuladas con los Posgrados de Diseño de la Universidad de Palermo (Maestría en Gestión del Diseño, que se dicta desde el año 2002 y Doctorado en Diseño, que se edita desde el año 2014).

Cuadernos en el año 2007, fue reconocida por su calidad por el entonces Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación de la República Argentina, e incorporada al Núcleo Básico de Revistas Científicas Argentinas (NBR), que es un proyecto del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) de la República Argentina, en la Categoría Ciencias Sociales y Humanidades. Desde ese año, la publicación permanece en este NBR mejorando sus sucesivas evaluaciones (2010, 2013, 2016, 2019) hasta el presente.

En la actualidad **Cuadernos** tiene una edición papel (ISSN 1668-0227) y una digital (ISSN 1853-3523). La publicación está indizada en Scielo (Scientific Electronic Library OnLine), en Latindex, en Dialnet, en Ebsco Information Services y forma parte del sistema OJS (Open Journal Systems).

Los contenidos completos de todas las ediciones de **Cuadernos** están disponibles, en forma libre y gratuita, como también las instrucciones para la presentación de originales, en el siguiente sitio de la Facultad: palermo.edu/cuadernosdc

Fundamentos de la relación arquitectura y paisaje. Sobre el concepto de atmósfera arquitectónica y su equivalencia con el de paisaje.

Lucas Peries ⁽¹⁾

Resumen: Plantear la relación entre arquitectura y paisaje impone la necesidad primera de establecer aclaraciones de fundamentos conceptuales. En tal sentido se realiza la distinción de arquitectura, arquitectura del paisaje, paisajismo y paisaje. Resueltas las clarificaciones, el ensayo se enfoca en encontrar la implicancia esencial del propio paisaje y su punto de contacto con la teoría arquitectónica. Se establece la convergencia del concepto de “atmósfera arquitectónica” (propuesto por Pallasmaa y Zumthor) con definiciones de paisaje provenientes de múltiples disciplinas. La perspectiva es estético-morfológica, pero se orienta a una mirada global de la problemática y las implicancias medioambientales de las acciones proyectuales.

Palabras clave: atmósfera – espacialidad – fenomenología – arquitectura - paisaje.

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 76]

⁽¹⁾ Arquitecto (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina). Profesor titular en la misma casa de estudios. Doctor en Arquitectura (Universidad de Buenos Aires, Argentina). Magíster en Arquitectura Paisajista (Universidad Católica de Córdoba, Argentina). Codirector ejecutivo de la Iniciativa Latinoamericana del Paisaje. Socio e integrante del Consejo Directivo del Centro Argentino de Arquitectos Paisajistas. Miembro de la Sociedad de Estudios Morfológicos de Argentina.

Ensayo

La relación entre arquitectura y paisaje como constructo teórico no tiene larga data, a diferencia de lo que sucede con el arte, la geografía y biología. Es recién en la segunda mitad del siglo XX cuando emerge la primera literatura disciplinar específica de Lynch (1960) y Cullen (1961), si bien la anteceden los escritos de Le Corbusier sobre la imagen de la ciudad, entre otros planteos del mismo siglo. También es importante distinguir a la propia Arquitectura de la Arquitectura del Paisaje, dado que se trata de dos disciplinas distintas,

que comparten el campo proyectual, pero con enfoques y contenidos diferenciados; de hecho, pertenecen a programas académicos diferentes —el segundo caso resulta escaso en la región latinoamericana, principalmente en los niveles de formación profesional (grado-pregrado) —. Al mismo tiempo desmitificar la idea de que el paisaje en arquitectura se corresponde al proyecto de jardines, plazas o parques y al diseño con la vegetación que rodea los edificios. Tal idea es errónea, simplemente porque paisaje no es paisajismo. También decir que Paisaje no responde a los preceptos de una disciplina, es un campo de conocimiento amplio que se aborda desde la confluencia de disciplinas heterónimas y que incluso promueve múltiples cruces y relaciones disciplinares.

Por otro lado, cabe aclarar que el paisaje no es la arquitectura, ni tampoco la arquitectura es el paisaje; en todo caso, este último deviene de ella. Porque el paisaje es resultado de la experiencia humana de contacto con determinado entorno, ya sea silvestre, rural, urbano o incluso arquitectónico; dado que se reconocen paisajes consecuentes y restringidos a las propias edificaciones y su condición interior. De todos modos, el paisaje trasciende a la arquitectura y no depende de ella. Hay paisajes sin arquitectura como aquellos relativos a territorios prístinos o salvajes, a los terrenos productivos y agrarios, o a mundos ficticios como los que representa la literatura y las artes en general. En definitiva, hay paisajes porque hay personas que exploran, construyen, habitan, perciben y vivencian determinado ámbito, sea o no de índole arquitectónica.

Por último, hay que clarificar que el paisaje no está en el medio ambiente —natural o construido—, sino en la mirada multisensorial humana, tanto individual como colectiva, e incluso en comunión universal. Esto último con relación a la condición multiescalar de los paisajes y a los modelos arquetípicos. Me refiero a tipos simbólicos que forman parte del repertorio colectivo. Son paisajes reconocidos por la cultura global, como por ejemplo el del desierto de Sahara, de la ciudad de Nueva York o del Coliseo Romano. Aquellos que poseen una imagen-paisaje estereotípica, inclusive para quienes no los visitan pero que acceden a ellos por medio del andamiaje comunicacional, artístico-visual y multicultural. Ahora bien, ¿por qué interesa la relación entre arquitectura y paisaje? Quizás porque se proyectan y construyen edificaciones que “se integran al paisaje” o que “lo ignoran”, pero en realidad no se está refiriendo al paisaje, sino al entorno medioambiental del que la obra pasa a ser parte como continuidad armónica o disruptiva. “Una arquitectura que armoniza con el paisaje” es una de las frases que podría resultar de las más recurrentes en las memorias descriptivas de proyectos. Al mismo tiempo es la expresión que demuestra el desconocimiento del concepto. Se podría interpretar que es empleada porque, de alguna manera, se considera que el edificio “dialoga” con su entorno, mediante algún criterio de armonía. Sin embargo y como se expone con anterioridad, el entorno no es el paisaje y el edificio que se construya solo podría llegar a conformar el paisaje si es que fuera digno de ser valorado como tal. Esto nos lleva a plantear que los paisajes se constituyen por aquellos componentes de un entorno establecido que son representativos, que se los reconoce como importantes, que aportan a la identidad de un lugar y que tienen valores significativos para cada grupo social.

Para ejemplificar lo planteado, resulta ilustrativo el caso de *Times Square* en Manhattan, del cual trasciende un paisaje arquetípico. Pensar en ese cruce de avenidas, en el espacio

público y su dinámica abrumadora de luces, sonidos, personas y pantallas, difícilmente ponga la atención en las propias construcciones arquitectónicas. Y al preguntar por alguno de los edificios que allí confluyen resulta escasa o nula la respuesta, porque en definitiva las obras arquitectónicas no son los componentes protagónicos de ese paisaje. Distinto es lo que sucede si el caso seleccionado fuera la Plaza San Pedro de Roma o el Zócalo de la Ciudad de México, por nombrar otros espacios urbanos emblemáticos.

La construcción arquitectónica siempre impacta en determinado sitio desde el momento que se trata de una acción antrópica, produce la modificación de situaciones en múltiples aspectos y aporta un beneficio o desventaja a los paisajes. En mayor o menor magnitud, el diseño arquitectónico y urbano podrá potenciar, valorizar, desvalorizar o deprimir paisajes; entendiendo que no toda construcción realiza aportaciones positivas en aspectos paisajísticos. Al momento de proyectar hay variables morfológicas, tecnológicas, funcionales, sociales, económicas y ambientales, a contemplar. Estas permiten establecer criterios de diseño, los cuales se traducen en espacialidades y de las que derivan los paisajes, desde la percepción y experiencia del habitar y en referencia a un enfoque fenomenológico.

Peter Zumthor se refiere a lo expuesto en su trascendental conferencia titulada “Atmósferas. Entornos arquitectónicos. Las cosas a mi alrededor” —impartida en Wendlinghausen, Alemania, 2003—. Casualmente, esta disertación acontece en el marco del programa Paisajes poéticos del festival de literatura y música *Wege durch das land* (del alemán: Caminos por el país), para la reflexión de los vínculos entre el arte y los lugares. Resulta curioso que Zumthor no emplee el término paisaje, sin embargo, se puede deducir que gran parte de su discurso hace referencia a él, porque posee estricta relación con los fundamentos conceptuales del mismo.

Durante la conferencia, el autor realiza lectura de anotaciones de su libreta en la que registra un momento vivido, la percepción de un espacio urbano, una plaza a las once de la mañana del Jueves Santo de 2003:

Aquí estoy, sentado en una plaza al sol, un gran soportal, largo, alto, hermoso bajo el sol. La plaza —frente de casas, iglesia, monumentos— como un panorama ante mis ojos. A mi espalda la pared del café. La justa densidad de gente. Un mercado de flores. Sol. Las once. La cara de enfrente de la plaza en sombra, de un apacible color azulado. Ruidos maravillosos: conversaciones cercanas, pasos en la plaza, en la piedra, pájaros, ligero murmullo de la multitud, sin coches, sin estrépito de motores, de vez en cuando ruidos lejanos de una obra. Me figuro que el comienzo de las vacaciones ya ha ralentizado los pasos de la gente. Dos monjas (...) cruzan la plaza gesticulando, con un andar rápido, sus tocas ondean ligeramente, cada una de ellas lleva una bolsa de plástico. La temperatura: agradablemente fresca y cálida. Estoy sentado bajo el soportal, en un sofá tapizado en un verde pálido, en la plaza, la estatua de bronce sobre su alto pedestal frente a mí me da la espalda, contemplando, como yo, la iglesia con sus dos torres. Las dos torres de la iglesia tienen un remate diferente; empiezan siendo iguales abajo y, al subir, se van diferenciando. Una de ellas es más alta y tiene una corona de oro alrededor del extremo de la cúpula. (Zumthor, 2006, p.15-16)

En el relato del espacio y la experiencia temporal se describen componentes paisajísticos (Peries, et al., 2021), aquellos relacionados con: edificaciones, mobiliario, vehículos, elementos artísticos, habitantes, actividades, animales, luz, color, materiales, sonidos y clima —en consideración de su presencia o ausencia—. Estos son los elementos y fenómenos significativos que determinan la dinámica y el carácter representativo del paisaje de ese lugar. Zumthor se autpregunta ¿qué lo ha conmovido? a lo que responde: todo, y menciona los componentes. Para concluir expresa: “Formas que puedo entender. Formas que puedo intentar leer. Formas que encuentro bellas.” (2006, p.17), y agrega que lo más conmovedor es “Mi propio estado de ánimo, mis sentimientos, mis expectativas cuando estaba sentado allí.” (2006, p.17). En sintonía con lo expuesto y en otro contexto, resulta clarificador el análisis que realiza Larrucea-Garritz de la descripción que produce el geógrafo Martínez-de-Pisón al preguntarle por el paisaje de su niñez. La arquitecta expresa:

La sencilla y contundente descripción (...) no es solamente precisa en el clima, la orografía, la vegetación, sino que se enmarca en el tiempo histórico en que sucede. También está integrada al relato del acontecer humano de ese momento, con todos los elementos que en su conjunto le dieron a ese instante la magia suficiente para ser parte de su memoria por siempre. A través de un acontecimiento simple, la imagen que describió empezaba a ser una lección completa sobre el paisaje y sobre la forma en que lo concibe. (Larrucea-Garritz, 2021, p.18)

Ambos casos —Zumthor y Martínez-de-Pisón— refieren a la sensibilidad emocional en la aprehensión de la realidad circundante, ya sea en la mirada directa o de la memoria, para la traducción del espacio-tiempo en imagen mental, en paisaje. Esto último enfatiza aún más el fundamento de paisaje y se relaciona con el enfoque de Nogué, cuando expone sobre la mirada que coloca atención en lo que se desea ver, al expresar en sus propias palabras que “...buscamos en el paisaje aquellos modelos estéticos que tenemos en nuestra mente, o que más se aproximan a ellos...” (Nogué, 2009, p.13).

En el prólogo del libro *Atmósferas*, Brigitte Labs-Ehlert plantea que la conferencia —de la que deriva la obra— “...se preguntaba sobre la medida de la belleza” (2006, p.8) y que “...la atmósfera es una categoría estética.” (2006, p.7). En tal sentido podríamos decir que lo que hace Zumthor es recuperar el discurso estético en la narrativa y producción arquitectónica; aquel más poético, sensible, emotivo, místico y del campo de la percepción sensorial. Nos referimos a aquello que en 1980 Barragán señala como perdido —en su disertación de la entrega del Premio Pritzker—:

En proporción alarmante han desaparecido en las publicaciones dedicadas a la arquitectura las palabras belleza, inspiración, embrujo, magia, sortilegio, encantamiento y también otras como serenidad, silencio, intimidad y asombro. Todas ellas han encontrado amorosa acogida en mi alma, y si estoy lejos de pretender haberle hecho plena justicia en mi obra, no por eso han dejado de ser mi faro. (Barragán, 1999, p.12)

El autor, incluso, se refiere en lo expuesto a una ideología de sustento de su modo de trabajo, la cual se puede validar en la experiencia de vivenciar sus obras. Las espacialidades

diseñadas por Barragán manifiestan de modo explícito y ex profeso la atmósfera-paisaje, desde condiciones morfológicas precisas, expresivas y sensibles con las que se opera para provocar emociones. Lo dicho se vincula al planteo de Leatherbarrow al afirmar que "... un escenario espacial tiene la atmósfera adecuada cuando sus dimensiones, formas y materiales son apropiados y expresan un evento o situación determinada. (...) los distintos tipos de carácter espacial o atmósfera permiten variadas encarnaciones y fomentan la interpretación" (2014, p.15, traducción propia).

Pero la atmósfera no se localiza en la propia edificación arquitectónica como entidad objetiva. Al igual que todo paisaje se encuentra en el plano de lo abstracto, conceptual, subjetivo e inmensurable. El paisaje o atmósfera es inherente y consecuente del acto perceptivo y de entendimiento del mundo circundante. Es la acción de inteligir un espacio por medio del sistema sensorial y sintetizar su esencia en una imagen mental —por lo tanto, multisensorial, no restringida al campo visual, ya que abarca todo el sistema perceptivo humano, incluyendo el háptico—, que resulta de la fusión de la experiencia propia, la cognición existencial y la historia de vida —la formación cultural, profesional, ética y estética—.

En lo que Zumthor denomina atmósfera, y que aquí me permito traducir como imagen paisajística, se encuentra la clave esencial de la relación *arquitectura y paisaje*. Ello se orienta a la producción de espacialidades emotivas, conmovedoras, que sean dignas de convertirse en experiencias memorables y significativas, por tanto, que la conciencia las capture y valore como imagen-paisaje. El desafío profesional se encuentra en la posibilidad de proyectar espacios con calidad paisajística, que provoquen emociones y sensibilicen a quien los habita. Respecto de ellos cabe mencionar la figura pionera en el planteo del concepto de atmósfera desde el campo disciplinar, a Juhani Pallasmaa, cuando se refiere al reconocimiento de la calidad espacial como experiencia de percepción multisensorial, en la que "...la totalidad se mantiene unida por la constancia de una atmósfera emocional, una clave de la arquitectura..." (Pallasmaa, 2001, p.34). Esa consideración de totalidad es lo que posibilitará los diálogos entre la propia arquitectura y su entorno como unidad paisajística.

¿Por qué consideramos que la atmósfera es el paisaje? —como hipótesis incipiente— porque en las bases esenciales de ambos conceptos existe correlación directa y se refiere con igualdad de principios y sentidos. Prueba de ellos es la convergencia de las siguientes citas seleccionadas para su contraste, con las que se invita a practicar una lectura alternada que reemplace los dos términos clave: Desde la arquitectura "La atmósfera es similar a un intercambio entre las propiedades existentes o materiales del lugar y el reino inmaterial de la imaginación y percepción humana. Sin embargo, no son cosas o hechos físicos, ya que son creaciones experienciales humanas." (Pallasmaa, 2014, p.232, traducción propia). Desde la geografía "...el paisaje es, a la vez, una realidad física y la representación que culturalmente nos hacemos de ella (...) un tangible geográfico y su interpretación intangible. (Nogué, 2009, p.19). Desde la filosofía "La atmósfera es la realidad común del perceptor y lo percibido. Es la realidad de lo que se percibe como la esfera de su presencia y la realidad del perceptor..." (Böhme, 1993, p.122, traducción propia). Desde la estética "El paisaje expresa una imagen de formas, una reacción sentimental y al mismo tiempo exige una abstracción que pertenece al régimen de la mente y del pensamiento." (Milani, 2019, p.47-48).

En conclusión y con sentido arquitectónico, el paisaje-atmósfera es resultado de sentir un espacio habitable —en sus diversas escalas—, vivenciarlo, contemplarlo, percibirlo y aprehenderlo o apropiarlo como interpretación del medio físico y su imagen sensorial —abstraída de la realidad—. Ello consiste en un acto selectivo de aquellos componentes tangibles e intangibles que componen la atmósfera-paisaje, con criterio propio. La arquitectura opera desde el diseño de los espacios con aquellos componentes, orienta e incita la captación de determinado paisaje.

Sí bien este escrito se enfoca desde la estética, es momento de plantear que la relación arquitectura y paisaje no se limita a ello. De hecho, el paisaje no es solo un constructo estético, dicho de otra manera: la estética es solo un área de tratamiento del paisaje. La geógrafa Tesser-Obregón (2000) propone cuatro dimensiones de abordaje: estética, ecológica —del medio ambiente natural—, cultural —del medio ambiente antrópico— e interpretativa —del criptosistema—. Para una perspectiva propia podríamos resumir en enfoque estético y ambiental —natural-cultural—.

Hoy más que nunca, con la fragilidad ambiental planetaria consecuente al cambio climático, el declive de biodiversidad, el aumento de contaminación junto a la crisis social y sanitaria, la importancia de “buenos” paisajes —en sentido holístico— se debiera plantear como prioridad de agenda desde múltiples sectores académico-profesionales, principalmente aquellos que tienen incidencia directa en la planificación y proyectación del hábitat. No es novedad la urgencia del cambio de paradigma para la producción de espacios urbano-arquitectónicos que contribuyan a la recuperación del ambiente, la calidad de vida y el respeto por el carácter de los paisajes, con referencia directa al concepto de sostenibilidad paisajística.

Para con la arquitectura sostener valores esenciales y “hacer plena justicia” al paisaje preexistente —el entrecomillado alude a la cita de Barragán—, hace falta conocerlo, estudiarlo e interpretarlo, identificar sus componentes (naturales y culturales, estáticos y dinámicos, tangibles e intangibles), reconocer su carácter y los valores asociados. Recién luego de hacer la tarea profunda se estará en condición de proyectar un impacto positivo con la aportación arquitectónica. Pero ¿Qué es la condición de justo? es aquello exacto, es, ni más ni menos, lo que se debe tener o ser. Lo justo obra según justicia y razón. La justicia es el derecho y la equidad con principio moral que lleva a dar a cada cual lo que le corresponde. Entonces, el ejercicio proyectual con justicia debe bregar por la igualdad o proporción entre las cosas —en el sentido más amplio del hábitat— para contribuir en “paisajes justos”:

- Paisajes que valoren el patrimonio natural y el cultural.
- Paisajes que enaltezcan los tesoros más preciados, los invaluable, y los más comunes, aquellos del cotidiano, de los modos de vida, del barrio, la calle, la esquina.
- Paisajes que reflejen igualdad de oportunidades con equidad de género y habiliten la interacción social en espacios públicos.
- Paisajes que pongan en valor las culturas originarias, las tradiciones ancestrales y promuevan la cultura local.
- Paisajes que conecten con la madre tierra, que produzcan sentimientos profundos, que transmitan el sentido de la vida y enriquezcan el alma.

El desafío para activar esos paisajes depende de la generación de espacios urbano-arquitectónicos en los que sea agradable “convivir”: vivir con personas, con vegetación y animales, con la tierra, con buen aire, agua y luz, vivir en ciencia y conciencia planetaria. La arquitectura puede y debe realizar aportes concretos en estos sentidos, desde acciones muy sutiles o intangibles a soluciones rotundas y estructurales, para proteger y potenciar nuestros paisajes, con justicia ambiental, sentido ético y estético.

Referencias Bibliográficas

- Barragán, L. (1999). Composición de recintos: una poética del espacio. En A. R. Sánchez Lacy (Ed.) *En el mundo de Luis Barragán* (pp. 10-15). Artes de México.
- Böhme, G. (1993). *Atmosphere as the fundamental concept of a new aesthetics*. Thesis Eleven, 36, 113-126.
- Cullen, G. (1961). *Townscape*. Reinhold.
- Labs-Ehlert, B. (2006). Conversación con la belleza. En P. Zumthor *Atmósferas: entornos arquitectónicos - las cosas a mi alrededor* (pp. 6-8). Gustavo Gili.
- Larrucea-Garritz, A. (2021). *El paisaje es un punto más: Conversando con Eduardo Martínez de Pisón*. Bitácora Arquitectura, 47(Miscelánea), 16-25. <http://dx.doi.org/10.22201/fa.14058901p.2021.47>
- Lynch, K. (1960). *The image of the city*. MIT.
- Milani, R. (2019). Estética y crítica del paisaje. En J. Nogué (Ed.) *El paisaje en la cultura contemporánea* (pp. 45-66). Biblioteca Nueva.
- Nogué, J. (2009). El paisaje como constructo social. En J. Nogué (Ed.) *La construcción social del paisaje* (pp. 11-24). Biblioteca Nueva.
- Pallasmaa, J. (2001). *Hapticidad y tiempo: Notas acerca de la arquitectura frágil*. Pasajes de arquitectura y crítica, 30, 34.
- Pallasmaa, J. (2014). *Space, place and atmosphere. Emotion and peripheral perception in architectural experience*. Lebenswelt, 4, 230-245. <https://doi.org/10.13130/2240-9599/4202>
- Peries, L., Barraud, S. de L., & Kesman, M. C. (2021). *La caracterización de componentes paisajísticos en los catálogos de paisaje urbano*. Estoa, 10(19), 89-101. <https://doi.org/10.18537/est.v010.n019.a08>
- Tesser-Obregón, C. (2000). *Algunas reflexiones sobre los significados del paisaje para la Geografía*. Geografía Norte Grande, 27, 19-26. <http://revistanortegrande.uc.cl/index.php/RGNG/article/view/43095>
- Zumthor, P. (2006). *Atmósferas: entornos arquitectónicos - las cosas a mi alrededor*. Gustavo Gili.
- Leatherbarrow, D. (2014). *Sharing Sense: or, how ethics might be the subject matter of architectural aesthetics*. Architecture Philosophy, 1(1), 9-23.

Abstract: Raising the relationship between architecture and landscape imposes the first need to establish clarifications of conceptual foundations. En tal sentido se realiza la distinción de arquitectura, arquitectura del paisaje, paisajismo y paisaje. Once the clarifications have been resolved, the article focuses on finding the essential implication of the landscape itself and its point of contact with architectural theory. The convergence of the concept of “architectural atmosphere” (proposed by Pallasmaa and Zumthor) with definitions of landscape from multiple disciplines is established. The perspective is aesthetic-morphological, but it is oriented to a global view of the problem and the environmental implications in the project actions.

Keywords: atmosphere - spatiality - phenomenology - architecture - landscape.

Abstrato: abordar a relação entre arquitetura e paisagem impõe a primeira necessidade de estabelecer clarificações de fundamentos conceituais. Nesse sentido, é feita a distinção entre arquitetura, arquitetura da paisagem, paisagismo e paisagem. Esclarecimentos resolvidos, o ensaio se concentra em encontrar a implicação essencial da própria paisagem e seu ponto de contato com a teoria arquitetônica. A convergência do conceito de “atmosfera arquitetônica” (proposta por Pallasmaa e Zumthor) com definições de paisagem de múltiplas disciplinas é estabelecida. A perspectiva é estético-morfológica, mas está orientada para uma visão global do problema e das implicações ambientais das ações do projeto.

Palavras chave: atmosfera - espacialidade - fenomenologia - arquitetura - paisagem.

[Las traducciones de los abstracts fueron supervisadas por su autor]
